

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): mjáu ejn
Arrieta: míaŭke
Bakio: míaŭ ejn
Bermeo: míaŭ in
Berriz: míaŭkeyon
Bolibar: míaŭ ejn
Busturia: míaŭ
Dima: mjáu
Elantxobe: míaŭ ejn
Elorrio: mjáuŭkajñ
Errigoiti: míaŭ
Etxebarri: míaŭ
Etxebarria: míaŭ in, míaŭkeón, mařáuŭke iβíli
Gamiz-Fika: míaŭ ejn, ófoi eyín (?)
Getxo: mjaŭkáða
Gizaburuaga: míaŭ
Ibarruri (Muxika): míaŭ ejn
Kortezubi: míaŭ
Larrabetzu: míaŭ, *mařamíaŭ
Laukiz: mjáu
Leioa: mjáu
Lekeitio: mjáu
Lemoa: meáu in
Lemoiz: míaŭ
Mañaria: míaŭ éjn
Mendata: míaŭ
Mungia: míaŭke eyón
Ondarroa: míaŭ
Orozko: míaŭ, *mařáka
Otxandio: míaŭ
Sondika: mjáu
Zaratamo: ejn - míaŭka, mařmáŭejn in
Zeanuri: mjáu
Zeberio: míaŭ
Zollo (Arrankudiaga): míaŭ
Zornotza: míaŭ

Araba

Aramaio: míaŭ

Gipuzkoa

Aia: míaŭka, mářus áj
Amezketza: míaŭ, mářus
Andoain: míaŭ
Araotz (Oñati): mjáu

Arrasate: mjáu
Arroa (Zestoa): mjáu
Asteasu: míaŭ^{ka} j, mářuka
Ataun: máo máo, mařójs, ořójs
Azkoitia: mjáu mjáu, máŭ máŭ, mařús áj, katuśřo
Azpeitia: máok^a áj
Beasain: míaŭ, mařójs, makákořojak
Beizama: míaŭkáj, *mářuka - áj
Bergara: míaŭkaiβíli
Deba: méauŭkáj, mařúša
Donostia: mjáu
Eibar: míaŭ
Elduain: mařákas, *míaŭka
Elgoibar: míaŭ
Errezil: mjáuŭk^a áj, mjáuŭka ðaβíl, ċřúas áj
Ezkio-Itsaso: míaŭkáj
Getaria: míaŭ, makákořuá^k
Hernani: mía^{ka}, mařá^{as}
Hondarribia: mjaŭ, *mařamaŭka
Ikaztegieta: míaŭ in, mářuka aj
Lasarte-Oria: mářušká, *míaŭka
Legazpi: míaŭka, míaŭs, mařuśas
Leintz Gatzaga: meáu
Mendaro: míaŭ, mářáŭ, mé áŭ
Oiartzun: mařákas áj
Oñati: mjáu in
Orexa: míaŭka, mářuka
Orio: míaŭka, mařúa, *mařákajñ
Pasaia: mařákes, *míaŭká
Tolosa: míaŭká, makákořoka
Urretxu: mjáuŭk^a áj, mařúša
Zegama: mjáuŭk^a áj

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: mařáka
Alkots: mjařáuŭke, mjáuŭke
Aniz: jařáuŭkeka
Arbizu: mářakás
Berute: mařákas, mjáu mjáu
Donamaria: míaŭk^a
Dorrao / Torrano: mařákaž
Erratzu: jaŭka
Etxalar: mařáuŭka, m^{ia} ŭka
Ettxaleku: mářaká
Ettxarri (Larraun): mářakás
Eugi: áj ðe mařékaká
Ezkurra: míaŭka

Gaintza: míaŭ, mařákas
Goizueta: mařáká
Igoa: mářakás, mjáu
Jaurrieta: mařákas
Leitza: mařákas
Lekaroz: mařáuŭke
Luzaide / Valcarlos: mařákas áj
Mezkiritz: mařákas, míaŭ
Oderitz: mářakás
Suarbe: mjáuŭke, *mařáŭ
Sunbilla: mařáuŭka
Urdiain:
Zilbeti: mařámjeka
Zugarramurdi: mařúmaka ájtú, mařoŭkák (?)

Lapurdi

Ahetze: míaŭ in, *mařákaka
Arrangoitze: mařúma eyín
Azkaine: mařúmá
Bardoze: jaŭka ari
Beskoitze: mařumás ájsan, mařuma ín
Donibane Lohizune: mjáu, ŭuRúŭga
Hazparne: jaŭka aj
Hendaia: míaŭka
Itsasu: miaŭká aí
Makea: mařákas ari
Mugerre: mařumas ari
Sara: mařúmaka aj
Senpere: miútaka áj
Urketa: mjólatsen
Uztaritze: mařákatu, míaŭka ári

Nafarroa Beherea

Aldude: mářaká, mařaská
Arboti: mářumas
Armendaritze: jaŭka, *yatu m^ařaká, *mařúma
Arnegi: mařákaka ári
Arrueta: mjaŭlaka ári
Baigorri: mařaška
Bastida: míaŭlan
Behorlegi: yatu mařaká
Bidarraí: jaŭŭka ari
Ezterenzubi: mařáka
Gamarte: míaŭka
Garrúze: [ez da galdetu]
Irisarri: mařáka ín
Izturitze: mařúma

Jutsi: mařákas
Landibarre: mařákas ari
Larzabale: mařakás ari
Uharte Garazi: mařákas

Zuberoa

Altzai: mařá:kas aí, miá:ŭs áj
Altzürükü: mařákas
Barkoxe: mařáka
Domintxaine: mařákas
Eskiula: jaŭs
Lorraine: mařáka
Montori: jaŭkan
Pagola: mařáka
Santa Grazi: mařaká
Sohüta: mařákas, mjaŭ (?)
Urđinarbe: mařákas aí
Ürrüstoi: jaŭ

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Armendaritze (N): *mařúma
Ataun (G): ořójs
Azkoitia (G): mařús áj, katuśřo
Beasain (G): makákořojak
Bergara (G): míaŭkaiβíli
Elorrio (B): mjáuŭkajñ
Orio (G): *mařákajñ

899. Mapa: maullar / miauler / meow (to)

GALDERA: 29120; ALEANR: VI, 697; ALEANR: 94, 95



	miutaka ai
	miau(ka) egin
	mao mao
	miaula -
	marram(i)auka
	marrakaz (-)
	marra(z/s)ka
	ñauka (ari)
	n-/ñarrauka(ka)
	makakorro (-)
	marruma -
	orro(i) -
	marru -
	marrauka
	marrusa(z)
	bestelakoak

- Aditza galdetu den arren, erantzunetan kategoria gramatikal desberdinak bildu dira. Denak onartu dira eta lematizazioan kategoria desberdinetako hitzak biltzeko batzuetan “-” ikurra erabili da.

- Katuaren oihu arruntena bilatu da, baina bestelako orroak ere bildu dira; esaterako, katua ohara dagoeneko. Hona hemen hitz batzuk:

- **Orroi egin / miau egin:** “*Órroia*” da fuerteau iten dauenien (Fika).

- **Marraka:** *Marraka be bai, iten dau “maaaa!” (Zeanuri). Ola asárre: katúak marráka in tʒók (Orío).* Bero direlarik egiten dutela; otsailean egiten duela diote (Ahetze).

- **Ohara denean:** *marruka (Asteasu); makakorro(i) (Beasain, Tolosa).*

- **Xurrunga:** katua kontent denean egiten duen marruma da (Donibane Lohizune).

- **Bestelakoak:** marmaxau in (Zaratamo), xurrunga (Donibane Lohizune).

Larrabetzu: “*Marramiau*” iten daure celolan dabisénean.

Getaria: *Kátarra perriz, bee bolara zean, ark, “makákorruák” [egiten dituela].*

Mendaro: *Kátarrák jenérialian “márrau”, ta emiék “miáu”.*

Orio: *Ta beste bat izate a, zean éske dónen, emía árren eské donen: “nór nái náu”, “nór nái náu” oláko moun itte u ba marrúa...*

Orexa: otsailean katuek “alkarri marruka” jarduten dutela jaso da.

Suarbe: “marrau” ere bai, esaten dela dio, baina “*miáu, miáuke: geyágo*”.

Uharte Garazi: “*Marráka*” itsusi orrendako.